



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffici federal per edifiziz e logistica UFEL

06 Amministrazione

Berna, Hallwylstrasse 4 Ottimizzazione d'uso e manutenzione



- 1 Situazione
- 2 Facciata esterna

Committente	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna	
Utenti	Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI), Archivio federale svizzero (AFS)	
Architettura	Suter + Partner AG Architekten, Berna	
Tutela dei monumenti storici	Ufficio monumenti della città di Berna	
Specialisti	Ingegneria civile Ingegneria elettrotecnica Sistemi RVCRS Tecnica di ventilazione Architettura paesaggistica Fisica delle costruzioni Risanamento inquinanti Restauri Sicurezza antisismica Gestione porte	Henauer Gugler, Berna CSP Meier AG, Berna Dr. Eicher und Pauli AG, Berna E. Kalt AG, Gümligen Xeros Landschaftsarchitektur GmbH, Berna Grolimund & Partner AG, Berna hpb consulting, Berna Bernhard Maurer, Berna Résonance Ingénieurs-Conseils SA, Carouge Peter Imhof GmbH, Belp
Testo	Werner Huber, Hochparterre, Zurigo	
Fotografie	Alexander Gempeler, Berna	

Storia e situazione iniziale

Lo stabile amministrativo al numero 4 della Hallwylstrasse di Berna venne eretto negli anni 1902-1904 per il Servizio topografico federale, come sede di produzione con alcuni uffici, e poi ampliato nel 1916. Progettista era stato Theodor Gohl, architetto presso la Direzione delle costruzioni federali

e autore anche di due palazzi vicini: l'Archivio federale e la Zecca federale. Rispettando le esigenze dei cartografi, che dovevano lavorare con luce da nord, la facciata principale è rivolta verso nord. Fino al 1941 l'edificio fu utilizzato dal Servizio topografico, più tardi da diversi uffici federali. L'ultima

ristrutturazione per l'allora Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio venne compiuta nel 1981, quando Peter Stein armonizzò col cromatismo dei locali i vetri a colori (giallo, viola e blu) della finestra nel vano scale; risale invece agli anni Novanta il rinnovo delle facciate.

Entità ed esecuzione del risanamento

Nell'involucro il recente risanamento ha incluso, oltre al rinnovo di finestre e avvolgibili, l'aggiunta di una protezione anticadute; alle tapparelle verdi in plastica sono subentrati manufatti in legno, più consoni all'epoca di costruzione dell'edificio.

All'interno le superfici sono state rinnovate, le piante dei locali parzialmente adattate ai bisogni attuali. Dopo la rimozione della moquette,

del controsoffitto in lamiera e degli armadi a muro, i corridoi sono tornati all'aspetto originale (con battuto di terrazzo alla veneziana); dal cromatismo degli anni Ottanta si è passati a tinte nuove, basate su modelli storici e su concezioni attuali. I locali degli uffici sono stati aggiornati. Oltre a sostituire il CUC (cablaggio universale di comunicazione) e risanare l'impianto termico, si è provveduto a mettere

a norma le vie di fuga e rendere lo stabile accessibile anche ai disabili. Per il terreno a parco è stato elaborato un piano di manutenzione (esteso anche al vicino Archivio federale). Lo stabile, che dopo l'ultimo risanamento appariva sommerso dal rigoglio della vegetazione, oggi è tornato ben visibile.

Valori di base

Volume dell'edificio	18 633 m ²	Superficie di piano, totale	5 280 m ²	Piani	6
----------------------	-----------------------	-----------------------------	----------------------	-------	---

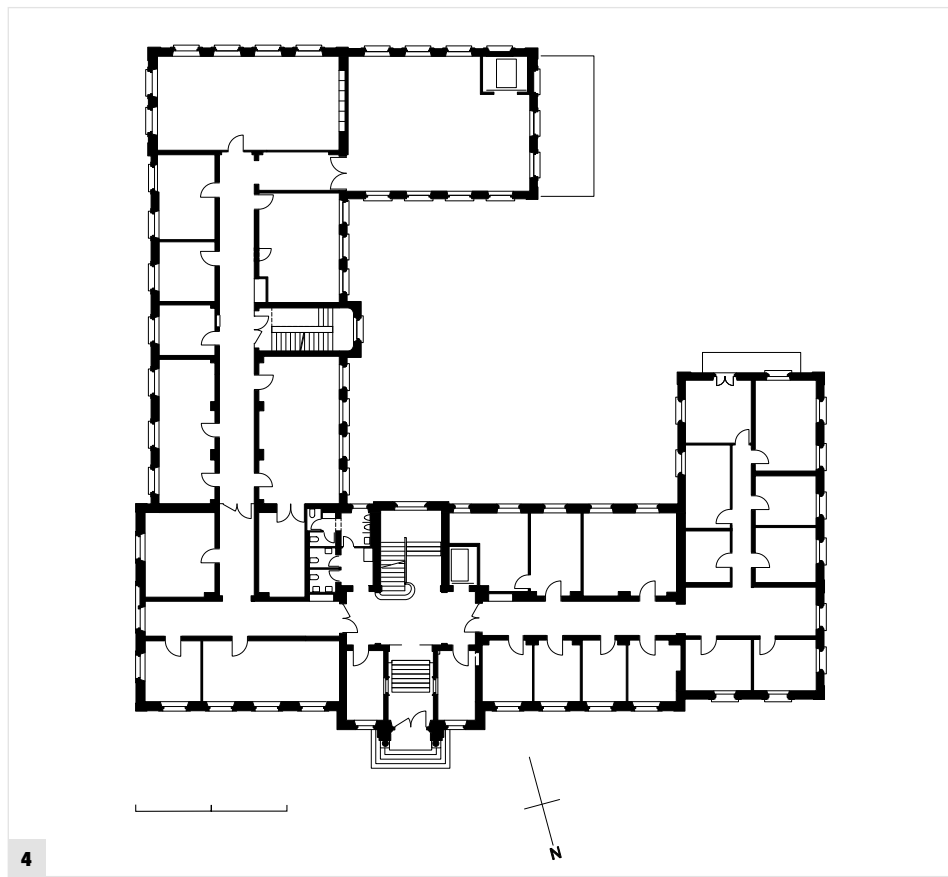
Costi in CHF

1 Lavori preparatori	160 000	21 Costruzione grezza 1	520 000	Costi di riferimento (norma SIA 416)	
2 Edificio	6 000 000	22 Costruzione grezza 2	1 310 000	CCC 2/m ³ VE	322
4 Lavori esterni	100 000	23 Impianti elettrici	1 080 000	CCC 2/m ² SP	1 136
5 Costi secondari	100 000	24 RVCR	230 000		
9 Arredamento	190 000	25 Impianti sanitari	5 000	Indice dei prezzi delle costruzioni, Espace	
		26 Impianti di trasporto	125 000	Mittelland, nuova costruzione di stabili	
		27 Finiture 1	820 000	amministrativi	
		28 Finiture 2	1 180 000	Aprile 2012	103.3
Costi d'investimento	6 550 000	29 Onorari	730 000	Base ottobre 2010	100.0

Scadenze

Avvio pianificazione	marzo 2009	Inizio lavori	maggio 2010	Fine lavori	dicembre 2012
----------------------	------------	---------------	-------------	-------------	---------------





- 4 Pianta
- 5 Sala conferenze
- 6 Accesso agli uffici
- 7 Vano scale
- 8 Atrio
- 9 Finestra vetrata
- 10 Accesso agli uffici
- 11 Ufficio

